



Réglementation spéciale pour le Trophée Bailli de Suffren 2024 Organisé par la Société Nautique de Saint-Tropez et le Marenostrom Racing Club

Ce tableau sera rempli par le chef de bord du bateau. Des contrôles de la part des organisateurs ou du comité de course seront faits avant et pendant la course.

This file must be filled by the Skipper. Organizers or race committee will control safety conformity before and during the race.

Nom du bateau:

| | Cocher la case /Stick | OUI/YES | NON/NO |
|---|-----------------------|---------|--------|
| Présence de filières et de balcons autour du bateau (Jauge IRC) <i>Lifelines and pulpits around the boat (IRC rules)</i> | | | |
| Je m'engage à respecter et faire respecter les exigences de sécurité (Jauge CIM) <i>I undertake to respect and to do respect the safety rules (CIM rules)</i> | | | |
| Toilettes installées de façon permanente <i>Toilets permanent fixed</i> | | | |
| Réchaud installé de façon permanente <i>Stove permanently fixed</i> | | | |
| Robinet sur l'arrivée du gaz <i>Valve on the gas inlet</i> | | | |
| Eau potable (3litre par personnes par jour pendant 4 jours) <i>Drinking water (3 liters per person and by day for 4 days)</i> | | | |
| Bateau équipé de mains courantes fixes <i>Handrails fixed to the boat.</i> | | | |
| Pompe de cale accessible facilement <i>Bilge pump must be easily accessible</i> | | | |
| Pompe de cale qui évacue directement à l'extérieur <i>Bilge pump drain off outside the boat</i> | | | |
| Batteries étanches et solidement fixées <i>Waterproof batteries securely fixed</i> | | | |
| Émetteur / Récepteur VHF fixe à bord obligatoire N° MMSI : <i>VHF Transmitter on board Mandatory</i> | | | |
| Antenne VHF en tête de mât <i>Masthead VHF antenna</i> | | | |
| Lignes de vie en place, solidement fixées <i>Life lines in place, securely fixed</i> | | | |
| Lampe torche de grande puissance <i>Powerful torchlight</i> | | | |
| Lampe torche étanche + piles <i>Waterproof torchlight + batteries</i> | | | |
| Compas de relèvement <i>Compass bearing</i> | | | |
| Couverture anti feu <i>Fire Cover</i> | | | |
| Nombre d'extincteurs <i>Number of fire extinguisher</i> | | | |
| Bon fonctionnement des feux de navigation <i>Good working of navigation lights</i> | | | |
| Trousse d'urgence et manuel de premier secours adaptée <i>Emergency bag and first aid book</i> | | | |
| Corne de brume + couteau + pinoches <i>Fog horn + knife + wood plugs</i> | | | |

| | | |
|---|--|--|
| Cartes papiers des pays traversés <i>Paper charts for country visited</i> | | |
| Pavillons de courtoisie Italie, Malte <i>Courtesy flags Italia, Malta</i> | | |
| Livre des feux des pays traversés <i>Fire book of the countries crossed</i> | | |
| Positionneur GPS <i>GPS Receiver</i> | | |
| Tableau des emplacements du matériel de sécurité <i>Location tables of safety equipment</i> | | |
| Présence de la barre de secours <i>Emergency Tiller on board</i> | | |
| Outillage et matériel pour sectionner le gréement (scie, cisaille) <i>Rig cutting tools (saw, wire cutter)</i> | | |
| Nom du bateau sur les gilets de sauvetage <i>Boat name on life jacket</i> | | |
| Nom du bateau sur les bouées <i>Boat name on life buoys</i> | | |
| Radeau de survie en quantité suffisante pour tout l'équipage <i>Life raft for all the crew</i> | | |
| Radeau de survie sur le pont <i>Life raft on deck</i> | | |
| Radeau de survie sous le pont <i>Life raft under deck</i> | | |
| Est-il possible que le radeau soit mis à l'eau en moins de 15 secondes ? <i>Is it possible that the life raft get splashed in the water in less than 15 seconds?</i> | | |
| Bouée de sauvetage avec éclairage à auto allumage à portée du skipper <i>Life buoy with automatic light posted near the skipper</i> | | |
| Téléphone portable à bord (obligatoire) N° de Tel <i>Mobile phone on board (mandatory)</i> | | |
| AIS Transmetteur/Receveur(obligatoire) Vérification <i>AIS Transmitter / Reciever (mandatory)</i> | | |

Renseigner les cases

Write in box

| | |
|--|--|
| Date de la démonstration de l'utilisation de la barre de secours à l'équipage <i>Date of demonstration of the use of the emergency tiller</i> | |
| Date de la dernière révision du radeau de survie <i>Date of last life raft overhaul</i> | |
| Date de validité des gilets gonflables <i>Validity date of inflatable life jacket</i> | |
| Nombre de gilets de sauvetage à bord (nbr d'équipier +1) <i>Number of life jacket on board</i> | |
| Nombre de harnais de sécurité+longe à bord nbr d'équipier +1 <i>Number of safety harness on board</i> | |
| Nom de l'équipier ayant des notions de secourisme <i>Crew member name who knows first aid procedures</i> | |

Bateau :

Nom du chef de bord :

Date :

Signature :

Nom du contrôleur :

Signature: